

## ITALIANO

**Caratteristiche generali**

La scheda di uscita filare FSLIMOUT3 rende disponibili tre contatti puliti bistabili per interfacciarsi con trasmettitori radio esterni o direttamente con la centrale di allarme.

I segnali in uscita sono INTRUSIONE, TAMPER e BATTERIA SCARICA.

**Uscite**

**NC1 - COM** : contatto di INTRUSIONE NC o NO. Il contatto è normalmente chiuso se il jumper ALARM è in posizione "NC1", normalmente aperto se è in posizione "NO1" (v. fig. 1).

**NC2 - COM** : contatto di TAMPER

Il contatto è normalmente chiuso se il jumper TAMPER in è posizione "NC2", normalmente aperto se il jumper è in posizione "NO2" (v. fig. 1).

**NC3 - COM** : contatto di BATTERIA SCARICA

Il contatto è normalmente chiuso se il jumper LOWBAT in è posizione "NC3", normalmente aperto se il jumper è in posizione "NO3" (v. fig. 1).

**Montaggio**

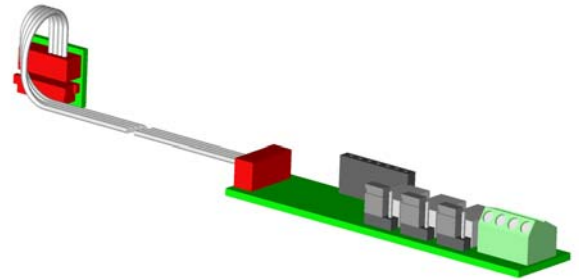
Il connettore dell'FSLIMOUT3 deve essere innestato sulla scheda MASTER o SLAVE, nella stessa posizione predisposta per i moduli FSLIMOUT o FSLIMTX (v. fig. 2)

Il modulo FSLIMOUT3 viene inserito nel profilo di alluminio, indifferentemente sopra o sotto la scheda MASTER o SLAVE (v. fig. 3)

**Occorre eseguire il RESET della scheda di uscita filare ad innesto FSLIMOUT3:**

- Al termine della fase di montaggio, dopo aver collegato la scheda ed alimentato la barriera.
- Ogni volta che si sostituiscono le batterie.

Per eseguire il RESET cortocircuitare brevemente con un cacciavite o con un jumper i due pin indicati nella Figura 1.



## ENGLISH

**General features**

The FSLIMOUT linear output card has three bistable clean contacts for interfacing with external radio transmitters or directly with the alarm control unit.

The output signals are INTRUSION, TAMPER and FLAT BATTERY.

**Outputs**

**NC1 - COM** : INTRUSION contact NC or NO.

The contact is normally closed with ALARM jumper set to "NC1", normally open with ALARM jumper set to "NO1" (see. Fig. 1).

**NC2 - COM** : TAMPER contact

The contact is normally closed with TAMPER jumper set to "NC2", normally open with TAMPER jumper set to "NO2" (see. Fig. 1).

**NC3 - COM** : FLAT BATTERY contact

The contact is normally closed with LOWBAT jumper set to "NC3", normally open with LOWBAT jumper set to "NO3" (see. Fig. 1).

**Mounting**

The connector of FSLIMOUT3 must be plugged in the MASTER or SLAVE board, in the same position already used for modules FSLIMOUT and FSLIMTX (see fig. 2)

The FSLIMOUT3 module is inserted inside the aluminium profile, above or below MASTER and SLAVE boards (see. Fig. 3).

**The RESET must be performed on the plug-in linear output board FSLIMOUT3:**

- At the end of the installation phase after having connected the board and powered-up the barrier.
- Every time the batteries are replaced.

To perform the RESET, briefly short circuit the two pins shown in the figure 1 with a screwdriver or with a jumper.

**FRANÇAIS****Caractéristiques générales**

La carte de sortie filaire FSLIMOUT3 rend disponibles trois contacts propres bistables pour s'interfacier avec des émetteurs radio externes ou directement avec la centrale d'alarme.

Les signaux à la sortie sont INTRUSION, TAMPER et BATTERIE DECHARGEE.

**Sorties**

**NC1 - COM**: contact d'INTRUSION NC ou NO. Le contact est normalement fermé si le cavalier ALARM est en position "NC1", normalement ouvert s'il est en position "NO1" (v. fig. 1).

**NC2 - COM** : contact de TAMPER

Le contact est normalement fermé si le cavalier TAMPER in est en position "NC2", normalement ouvert si le cavalier est en position "NO2" (v. fig. 1).

**NC3 - COM** : contact de BATTERIE DECHARGEE

Le contact est normalement fermé si le cavalier LOWBAT in est en position "NC3", normalement ouvert si le cavalier est en position "NO3" (v. fig. 1).

**Montage**

Le connecteur du FSLIMOUT3 doit être enclenché sur la carte MAITRE ou ESCLAVE, dans la position prévue pour les FSLIMOUT ou FSLIMTX (v. fig. 2).

Le module FSLIMOUT3 est inséré dans le profil en aluminium, indifféremment au-dessus ou au-dessous de la carte MAITRE ou ESCLAVE (v. fig. 3).

**Il est nécessaire de faire le RESET de la carte de sortie filaire enfichable FSLIMOUT3:**

- Une fois la phase de montage terminée, après avoir connecté la carte et alimenté la barrière.
- Chaque fois que l'on remplace les piles.

**Pour faire le RESET, court-circuiter brièvement les deux broches indiquées dans la Figure 1 avec un tournevis ou avec un cavalier.**

**DEUTSCH****Allgemeine Eigenschaften**

Die Draht-Ausgangs-Steckkarte FSLIMOUT3 stellt drei potentialfreie bistabile Kontakte zur Schnittstellenschaltung mit externen Funksendern oder direkt mit der Alarmzentrale zur Verfügung.

Die Ausgangssignale sind EINDRINGEN, TAMPER und BATTERIE ENTLADEN.

**Ausgänge**

**NC1 - COM**: NC oder NO Eingang EINDRINGEN. Der Kontakt ist normalerweise geschlossen, wenn der Jumper ALARM in der Position "NC1" steht und normalerweise geöffnet, wenn der Jumper ALARM in der Position "NO1" steht (Abb. 1).

**NC2 - COM** : TAMPER-Kontakt

Der Kontakt ist normalerweise geschlossen, wenn der Jumper TAMPER in der Position "NC2" steht und normalerweise geöffnet, wenn der Jumper ALARM in der Position "NO2" steht (Abb. 1).

**NC3 - COM** : Kontakt BATTERIE ENTLADEN

Der Kontakt ist normalerweise geschlossen, wenn der Jumper LOWBAT in der Position "NC3" steht und normalerweise geöffnet, wenn der Jumper LOWBAT in der Position "NO3" steht (Abb. 1).

**Montage**

Der Verbinder des FSLIMOUT3 muß auf dem Karte MASTER oder SLAVE veredelt werden, in die gleiche bereitet Position für die Module FSLIMOUT oder FSLIMTX, (v. Abb. 2)

Das Modul wird FSLIMOUT3 im Profil aus Aluminium eingesteckt, Kann nach Belieben über oder unter der MASTER oder SLAVE Karte eingesetzt werden (Abb. 3)

**Es ist erforderlich, ein RESET der Draht-Ausgangs-Steckschnittstelle FSLIMOUT3 durchzuführen:**

- Am Ende der Montage, nachdem die Karte angeschlossen und die Batterie gespeist wurde.
- Bei jeder Auswechslung der Batterien.

**Schließen Sie zur Durchführung des RESET die beiden in der Abbildung 1 bezeichneten Pins kurz mit einem Schraubenzieher oder einem Jumper kurz.**

**ESPAÑOL**

**Características generales**

La tarjeta de salida con cables FSLIMOUT3 pone a disposición tres contactos libres biestables para conectar transmisores radio externos o directamente la central de alarma.  
Las señales de salida son: INTRUSIÓN, TAMPER y BATERÍA DESCARGADA.

**Salidas**

**NC1 - COM:** contacto de INTRUSIÓN NC o NA. El contacto es normalmente cerrado si el puente ALARM está en posición "NC1" y normalmente abierto si está en posición "NO1" (v. fig. 1).

**NC2 - COM:** contacto de TAMPER

El contacto es normalmente cerrado si el puente TAMPER está en posición "NC2" y normalmente abierto si está en posición "NO2" (v. fig. 1).

**NC3 - COM:** contacto de BATERÍA DESCARGADA

El contacto es normalmente cerrado si el puente LOWBAT está en posición "NC3" y normalmente abierto si está en posición "NO3" (v. fig. 1).

**Montaje**

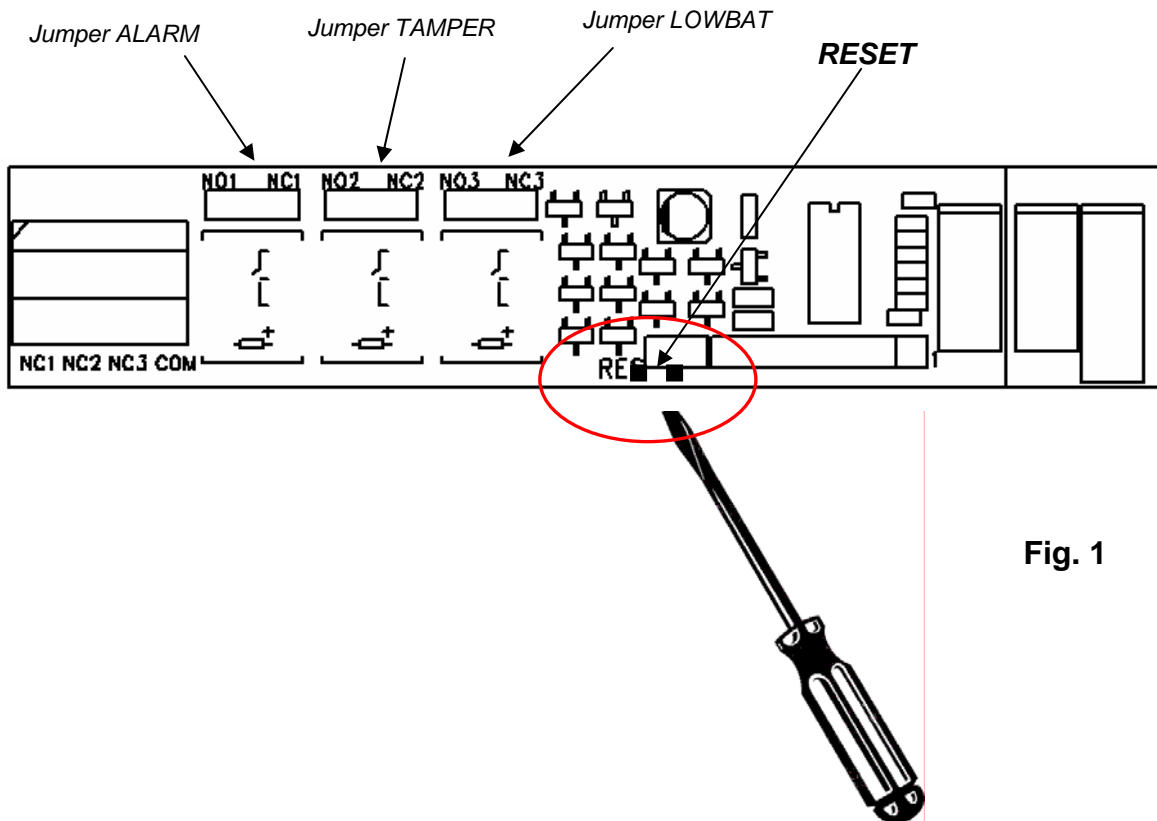
El conector del FSLIMOUT3 tiene que ser injertado o en la tarjeta MASTER o SLAVE, en la misma posición prevista para los módulos FSLIMOUT o FSLIMTX (v. fig. 2).

El módulo FSLIMOUT3 es insertado en el perfil de aluminio, indistintamente por encima o por debajo de la tarjeta MASTER o SLAVE (v. fig. 3).

**Es necesario realizar el RESET de la tarjeta de salida con cable y conexión FSLIMOUT3:**

- Al final de la fase de montaje, después de conectar la tarjeta y alimentar la barrera;
- Cada vez que se sustituyen las baterías.

Para realizar el RESET, puentee brevemente con un destornillador o con un puente los dos contactos indicados en la figura 1.



**Fig. 1**

